

# Official Journal

## of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 31

Volume 26

2 February 1983

English edition

## Legislation

### Contents

#### I *Acts whose publication is obligatory*

Commission Regulation (EEC) No 267/83 of 1 February 1983 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal . . . . . 1

Commission Regulation (EEC) No 268/83 of 1 February 1983 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt . . . . . 3

**★Commission Regulation (EEC) No 269/83 of 1 February 1983 amending for the fourth time Regulations (EEC) No 2191/81 and (EEC) No 2192/81 with regard to the control measures connected with the granting of aid for the purchase of butter by non-profit-making institutions and organizations and by the armies and similar forces of the Member States . . . . . 5**

Commission Regulation (EEC) No 270/83 of 1 February 1983 fixing the import levies on white sugar and raw sugar . . . . . 7

Commission Regulation (EEC) No 271/83 of 1 February 1983 fixing for Great Britain the level of the variable slaughter premium for sheep and the amounts to be charged on products leaving that region . . . . . 8

Commission Regulation (EEC) No 272/83 of 1 February 1983 altering the corrective amount applicable to the refund on cereals . . . . . 11

**★Entry into force of the Customs Convention on the international transport of goods under cover of TIR carnets (TIR Convention) . . . . . 13**

#### II *Acts whose publication is not obligatory*

##### Commission

83/20/EEC :

**★Commission Decision of 13 January 1983 establishing that the apparatus described as 'Livermore — Laser, model Nova Novette' may be imported free of Common Customs Tariff duties . . . . . 14**

83/21/EEC :	
★ Commission Decision of 13 January 1983 establishing that the apparatus described as 'LSI — Pulse Volume Recorder, model PVR-4-C' may not be imported free of Common Customs Tariff duties . . . . .	16
83/22/EEC :	
Commission Decision of 17 January 1983 fixing the maximum aid levels for butter and concentrated butter for the 34th individual invitation to tender under the standing invitation to tender provided for in Regulation (EEC) No 1932/81 . . . . .	17
83/23/EEC :	
Commission Decision of 17 January 1983 fixing the minimum selling price for skimmed-milk powder for the 39th individual invitation to tender under the standing invitation to tender provided for in Regulation (EEC) No 368/77 . . . . .	19
83/24/EEC :	
★ Commission Decision of 19 January 1983 establishing that the apparatus described as 'Macbeth — X-Y Recorder' may not be imported free of Common Customs Tariff duties . . . . .	20
83/25/EEC :	
★ Commission Decision of 19 January 1983 establishing that the apparatus described as 'Macbeth — Spectrophotometer, model MS 2000' may not be imported free of Common Customs Tariff duties . . . . .	21
83/26/EEC :	
★ Commission Decision of 19 January 1983 establishing that the apparatus described as 'Beckman — Gamma Counter, model Gamma 9000' may not be imported free of Common Customs Tariff duties . . . . .	22
83/27/EEC :	
Commission Decision of 20 January 1983 on the issue of import licences in respect of beef and veal products originating in Botswana, Kenya, Madagascar and Swaziland . . . . .	23
83/28/EEC :	
★ Commission Decision of 20 January 1983 temporarily suspending the status of certain parts of the territory of the Federal Republic of Germany with regard to classical swine fever . . . . .	24
<hr/>	
Corrigenda	
★ Corrigendum to Council Regulation (EEC) No 3393/82 of 13 December 1982 fixing the guide prices for the fishery products listed in Annex II to Regulation (EEC) No 3796/81 for the 1983 fishing year (OJ No L 357, 18. 12. 1982) . . . . .	26
★ Corrigendum to Council Regulation (EEC) No 3495/82 of 10 December 1982 totally or partially suspending Common Customs Tariff duties on certain products, falling within Chapters 1 to 24 of the Common Customs Tariff and originating in Malta (1983) (OJ No L 372, 30. 12. 1982) . . . . .	26
★ Corrigendum to Council Regulation (EEC) No 3497/82 of 10 December 1982 on the total or partial suspension of Common Customs Tariff duties on certain agricultural products originating in Turkey (1983) (OJ No L 372, 30. 12. 1982) . . . . .	26
★ Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 3397/82 of 17 December 1982 altering the procedure for the submission of applications for aid from the Guidance Section of the EAGGF for projects or special programmes (OJ No L 357, 18. 12. 1982) . . . . .	26

## I

*(Acts whose publication is obligatory)*

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 267/83**

**of 1 February 1983**

**fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals<sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 1451/82<sup>(2)</sup>, and in particular Article 13 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy<sup>(3)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73<sup>(4)</sup>, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas, the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Regulation (EEC) No 2118/82<sup>(5)</sup> and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

— in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within

a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their central rate,

— for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 31 January 1983;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 2118/82 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 2 February 1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 1 February 1983.

*For the Commission*

Poul DALSA GER

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 1.

<sup>(3)</sup> OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

<sup>(4)</sup> OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

<sup>(5)</sup> OJ No L 223, 31. 7. 1982, p. 44.

## ANNEX

## to the Commission Regulation of 1 February 1983 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

<i>(ECU/tonne)</i>		
CCT heading No	Description	Levies
10.01 B I	Common wheat, and meslin	109.25
10.01 B II	Durum wheat	151.64 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>
10.02	Rye	109.00 <sup>(6)</sup>
10.03	Barley	116.92
10.04	Oats	101.10
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	104.63 <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup>
10.07 A	Buckwheat	0
10.07 B	Millet	48.37 <sup>(4)</sup>
10.07 C	Grain sorghum	105.86 <sup>(4)</sup>
10.07 D	Canary seed; other cereals	0 <sup>(5)</sup>
11.01 A	Wheat or meslin flour	167.53
11.01 B	Rye flour	167.21
11.02 A I a)	Durum wheat groats and meal	248.52
11.02 A I b)	Common wheat groats and meal	179.17

<sup>(1)</sup> Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.60 ECU/tonne.

<sup>(2)</sup> In accordance with Regulation (EEC) No 435/80, the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

<sup>(3)</sup> Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 1.81 ECU/tonne.

<sup>(4)</sup> Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 50 %.

<sup>(5)</sup> Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.60 ECU/tonne.

<sup>(6)</sup> The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 268/83**  
of 1 February 1983

**fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals<sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 1451/82<sup>(2)</sup>, and in particular Article 15 (6) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy<sup>(3)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73<sup>(4)</sup>, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Regulation (EEC) No 2119/82<sup>(5)</sup> and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2.25 % a rate of exchange based on their central rate,

— for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 31 January 1983;

Whereas on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt shall be as set out in the Annex hereto.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 2 February 1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 1 February 1983.

*For the Commission*

Poul DALSAER

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.  
<sup>(2)</sup> OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 1.  
<sup>(3)</sup> OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.  
<sup>(4)</sup> OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.  
<sup>(5)</sup> OJ No L 223, 31. 7. 1982, p. 47.

## ANNEX

to the Commission Regulation of 1 February 1983 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

## A. Cereals and flour

CCT heading No	Description	(ECU/tonne)			
		Current 2	1st period 3	2nd period 4	3rd period 5
10.01 B I	Common wheat, and meslin	0	0	0	0
10.01 B II	Durum wheat	0	0	0	18.86
10.02	Rye	0	0	0	0
10.03	Barley	0	0	0	0
10.04	Oats	0	0	0	0
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	0	0	0	0
10.07 A	Buckwheat	0	0	0	0
10.07 B	Millet	0	3.16	3.16	3.16
10.07 C	Grain sorghum	0	0	0	0
10.07 D	Other cereals	0	0	0	0
11.01 A	Wheat or meslin flour	0	0	0	0

## B. Malt

CCT heading No	Description	(ECU/tonne)				
		Current 2	1st period 3	2nd period 4	3rd period 5	4th period 6
11.07 A I (a)	Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A I (b)	Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (a)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (b)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 B	Roasted malt	0	0	0	0	0

## COMMISSION REGULATION (EEC) No 269/83

of 1 February 1983

amending for the fourth time Regulations (EEC) No 2191/81 and (EEC) No 2192/81 with regard to the control measures connected with the granting of aid for the purchase of butter by non-profit-making institutions and organizations and by the armies and similar forces of the Member States

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products<sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 1183/82<sup>(2)</sup>, and in particular Article 12 (3) thereof,

Whereas Commission Regulations (EEC) No 2191/81<sup>(3)</sup> and (EEC) No 2192/81<sup>(4)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 1333/82<sup>(5)</sup>, lay down, in Articles 6 and 5 respectively the frequency of checks in connection with the aid provided for by the said Regulations; whereas these provisions should be amended to take account of the minimum requirements regarding such checks as set out in Council Directive 77/435/EEC of 27 June 1977 on scrutiny by Member States of transactions forming part of the system of financing by the Guarantee Section of the European Agricultural Guidance and Guarantee Fund<sup>(6)</sup>;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

Article 6 of Regulation (EEC) No 2191/81 is hereby replaced by the following:

*Article 6*

The Member States shall institute all the necessary control measures to ensure that the provisions of this Regulation are complied with, in particular by checks on the commercial documents and the

stock records of the supplier. These checks shall be implemented in accordance with Council Directive 77/435/EEC<sup>(1)</sup>.

They shall inform the Commission:

- (a) within three months of the procedure for the controls adopted for the butter at the different marketing stages and the measures taken in accordance with Article 2 (3) (a);
- (b) before the 20th day of each month, the quantities for which in the course of the previous month:
  - vouchers have been issued,
  - aid has been paid.

<sup>(1)</sup> OJ No L 172, 12. 7. 1977, p. 17.

*Article 2*

Article 5 of Regulation (EEC) No 2192/81 is hereby replaced by the following:

*Article 5*

The Member States shall institute all the necessary control measures to ensure that the provisions of this Regulation are complied with, in particular by checks on the commercial documents and the stock records of the supplier. These checks shall be implemented in accordance with Council Directive 77/435/EEC<sup>(1)</sup>

They shall inform the Commission:

- (a) within three months of the procedure for the controls adopted for the butter at the different marketing stages and the measures taken in accordance with Article 2 (3) (a);
- (b) before the 20th day of each month, the quantities for which in the course of the previous month:
  - vouchers have been issued,
  - aid has been paid.

<sup>(1)</sup> OJ No L 172, 12. 7. 1977, p. 17.

*Article 3*

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

<sup>(1)</sup> OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

<sup>(2)</sup> OJ No L 140, 20. 5. 1982, p. 1.

<sup>(3)</sup> OJ No L 213, 1. 8. 1981, p. 20.

<sup>(4)</sup> OJ No L 213, 1. 8. 1981, p. 24.

<sup>(5)</sup> OJ No L 150, 29. 5. 1982, p. 78.

<sup>(6)</sup> OJ No L 172, 12. 7. 1977, p. 17.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 1 February 1983.

*For the Commission*  
Poul DALSGER  
*Member of the Commission*

---



**COMMISSION REGULATION (EEC) No 270/83**  
**of 1 February 1983**  
**fixing the import levies on white sugar and raw sugar**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN  
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European  
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No  
1785/81 of 30 June 1981 on the common  
organization of the markets in the sugar sector<sup>(1)</sup>, as  
last amended by Regulation (EEC) No 606/82<sup>(2)</sup>, and  
in particular Article 16 (8) thereof,

Whereas the import levies on white sugar and raw  
sugar were fixed by Regulation (EEC) No 1716/82<sup>(3)</sup>,  
as last amended by Regulation (EEC) No 266/83<sup>(4)</sup>;

Whereas it follows from applying the detailed rules  
contained in Regulation (EEC) No 1716/82 to the  
information known to the Commission that the levies

at present in force should be altered to the amounts  
set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The import levies referred to in Article 16 (1) of Regu-  
lation (EEC) No 1785/81 shall be, in respect of white  
sugar and standard quality raw sugar, as set out in the  
Annex hereto.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 2 February  
1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member  
States.

Done at Brussels, 1 February 1983.

*For the Commission*

Poul DALSGER

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.  
<sup>(2)</sup> OJ No L 74, 18. 3. 1982, p. 1.  
<sup>(3)</sup> OJ No L 189, 1. 7. 1982, p. 42.  
<sup>(4)</sup> OJ No L 30, 1. 2. 1983, p. 81.

**ANNEX**

**to the Commission Regulation of 1 February 1983 fixing the import levies on white sugar  
and raw sugar**

CCT heading No	Description	Levy  <i>(ECU/100 kg)</i>
17.01	Beet sugar and cane sugar, in solid form : A. White sugar : flavoured or coloured sugar B. Raw sugar	41.49 38.06 <sup>(1)</sup>

<sup>(1)</sup> Applicable to raw sugar with a yield of 92 % ; if the yield is other than 92 %, the levy applicable  
is calculated in accordance with the provisions of Article 2 of Regulation (EEC) No 837/68.

## COMMISSION REGULATION (EEC) No 271/83

of 1 February 1983

fixing for Great Britain the level of the variable slaughter premium for sheep and the amounts to be charged on products leaving that region

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1837/80 of 27 June 1980 on the common organization of the market in sheepmeat and goatmeat<sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 1195/82<sup>(2)</sup>,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 2661/80 of 17 October 1980 laying down detailed rules for applying the variable slaughter premium for sheep<sup>(3)</sup>, as amended by Regulation (EEC) No 1238/82<sup>(4)</sup>, and in particular Articles 3 (1) and 4 (1) thereof,

Whereas the United Kingdom is the only country paying the variable slaughter premium; whereas the United Kingdom has decided to pay it only in Region 5 (Great Britain), within the meaning of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1837/80; whereas it is necessary therefore for the Commission to fix, for the period 10 to 16 January 1983, the level of the premium and the amount to be charged on products leaving that region;

Whereas Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 2661/80 stipulates that the level of the variable slaughter premium is to be fixed each week by the Commission for each Member State concerned or, in the case of the United Kingdom, for Great Britain;

Whereas Article 4 (1) of Regulation (EEC) No 2661/80 lays down that the amount to be charged on products leaving the Member States concerned or, in the case of the United Kingdom, Great Britain shall be fixed weekly by the Commission for each Member State concerned and in the case of the United Kingdom for Great Britain;

Whereas it follows from the application of the rules laid down in Article 9 (1) of Regulation (EEC) No 1837/80 and in Article 4 (1) and (3) of Regulation (EEC) No 2661/80 that the variable slaughter premium for sheep certified as eligible in the United Kingdom, and the amounts to be charged on products leaving Great Britain, during the period 10 to 16 January 1983, shall be as set out in the Annexes hereto;

Whereas it should be recalled that Commission Regulation (EEC) No 3191/80 of 9 December 1980<sup>(5)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 1558/82<sup>(6)</sup>, fixed transitional measures concerning non-recovery of the variable slaughter premium for sheepmeat and goatmeat products exported from the Community,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

For sheep or sheepmeat certified in Great Britain as eligible for the variable slaughter premium during the period 10 to 16 January 1983, the level of the premium shall be as set out in Annex I hereto.

*Article 2*

Without prejudice to the provisions of Regulation (EEC) No 3191/80, for products referred to in Article 1 (a) of Regulation (EEC) No 1837/80 which left Great Britain during the period 10 to 16 January 1983, the amounts to be charged shall be as set out in Annex II hereto.

*Article 3*

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply with effect from 10 January 1983.

<sup>(1)</sup> OJ No L 183, 16. 7. 1980, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 140, 20. 5. 1982, p. 22.

<sup>(3)</sup> OJ No L 276, 20. 10. 1980, p. 19.

<sup>(4)</sup> OJ No L 143, 20. 5. 1982, p. 10.

<sup>(5)</sup> OJ No L 332, 10. 12. 1980, p. 14.

<sup>(6)</sup> OJ No L 172, 18. 6. 1982, p. 21.

---

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 1 February 1983.

*For the Commission*

Poul DALSGER

*Member of the Commission*

---

## ANNEX I

**Level of variable slaughter premium for certified sheep in Great Britain for the week commencing 10 January 1983**

Description	Premium
Certified sheep or sheepmeat	105·003 ECU per 100 kilograms of estimated or actual dressed carcase weight (1)

(1) Within the weight limits laid down by Great Britain.

## ANNEX II

**Amount to be charged for products leaving Great Britain during the week commencing 10 January 1983**

(ECU/100 kg)

CCT heading No	Description	Charge	
01.04 B	Live sheep and goats other than pure-bred breeding animals	Live weight	
		49·351	
02.01 A IV a)	Meat of sheep or goats, fresh or chilled :	Net weight	
		1. Carcases or half-carcases	105·003
		2. Short forequarters	73·502
		3. Chines and/or best ends	115·503
		4. Legs	136·504
		5. Other :	
		aa) Unboned (bone-in)	136·504
bb) Boned or boneless	191·105		
02.01 A IV b)	Meat of sheep or goats, frozen :		
		1. Carcases or half-carcases	78·752
		2. Short forequarters	55·126
		3. Chines and/or best ends	86·627
		4. Legs	102·378
		5. Other :	
		aa) Unboned (bone-in)	102·378
bb) Boned or boneless	143·329		
02.06 C II a)	Meat of sheep or goats, salted in brine, dried or smoked :		
		1. Unboned (bone-in)	136·504
		2. Boned or boneless	191·105

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 272/83**  
**of 1 February 1983**  
**altering the corrective amount applicable to the refund on cereals**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN  
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European  
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No  
2727/75 of 29 October 1975 on the common organi-  
zation of the market in cereals <sup>(1)</sup>, as last amended by  
Regulation (EEC) No 1451/82 <sup>(2)</sup>, and in particular the  
fourth sentence of the second subparagraph of Article  
16 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No  
2746/75 of 29 October 1975 laying down general rules  
for granting export refunds on cereals and criteria for  
fixing the amount of such refunds <sup>(3)</sup>,

Whereas the corrective amount applicable to the  
refund on cereals was fixed by Regulation (EEC) No  
218/83 <sup>(4)</sup>, as amended by Regulation (EEC) No  
264/83 <sup>(5)</sup>;

Whereas, the basis of today's cif prices and cif forward  
delivery prices, taking foreseeable developments on the

market into account, the corrective amount at present  
applicable to the refund on cereals should be altered,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

*Article 1*

The corrective amount referred to in Article 16 (4) of  
Regulation (EEC) No 2727/75, fixed in the Annex to  
amended Regulation (EEC) No 218/83, which is appli-  
cable to the export refunds fixed in advance in respect  
of cereals, is hereby altered to the amounts set out in  
the Annex hereto.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 2 February  
1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member  
States.

Done at Brussels, 1 February 1983.

*For the Commission*

Poul DALSAGER

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 1.

<sup>(3)</sup> OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 78.

<sup>(4)</sup> OJ No L 26, 28. 1. 1983, p. 39.

<sup>(5)</sup> OJ No L 30, 1. 2. 1983, p. 77.

## ANNEX

to the Commission Regulation of 1 February 1983 altering the corrective amount applicable to the refund on cereals

CCT heading No	Description	(ECU/tonne)						
		Current 2	1st period 3	2nd period 4	3rd period 5	4th period 6	5th period 7	6th period 8
10.01 B I	Common wheat, and meslin	0	0	— 2.00	— 6.00	0	0	0
10.01 B II	Durum wheat	0	— 2.50	— 5.00	— 7.50	—	—	—
10.02	Rye	0	0	0	—	—	—	—
10.03	Barley	0	0	0	0	0	—	—
10.04	Oats	0	0	0	—	—	—	—
10.05 B	Maize other than hybrid maize for sowing	—	—	—	—	—	—	—
10.07 C	Grain sorghum	—	—	—	—	—	—	—
11.01 A	Common wheat flour	0	0	0	0	0	—	—
11.01 B	Rye flour	0	0	0	0	0	—	—
11.02 A I a)	Durum wheat groats and meal	0	0	0	0	0	—	—
11.02 A I b)	Common wheat groats and meal	0	0	0	0	0	—	—

N.B. The zones are those defined in Regulation (EEC) No 1124/77 (OJ No L 134, 28. 5. 1977).

**Entry into force of the Customs Convention on the international transport of goods under cover of TIR carnets (TIR Convention)**

By Regulation (EEC) No 2112/78 <sup>(1)</sup> the Council authorized its President to deposit on behalf of the European Economic Community the instrument of ratification of the Customs Convention on the international transport of goods under cover of TIR carnets (TIR Convention) of 14 November 1975 at Geneva. Since all the formalities have now been completed, the Convention will enter into force as regards the Community on 20 June 1983.

---

<sup>(1)</sup> OJ No L 252, 14. 9. 1978, p. 1.

## II

*(Acts whose publication is not obligatory)*

## COMMISSION

## COMMISSION DECISION

of 13 January 1983

**establishing that the apparatus described as 'Livermore — Laser, model Nova Novette' may be imported free of Common Customs Tariff duties**

(83/20/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN  
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European  
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No  
1798/75 of 10 July 1975 on the importation free of  
Common Customs Tariff duties of educational, scientific  
and cultural materials<sup>(1)</sup>, as last amended by  
Regulation (EEC) No 608/82<sup>(2)</sup>,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No  
2784/79 of 12 December 1979 laying down provisions  
for the implementation of Regulation (EEC) No  
1798/75<sup>(3)</sup>, and in particular Article 7 thereof,

Whereas, by letter dated 8 July 1982, France has  
requested the Commission to invoke the procedure  
provided for in Article 7 of Regulation (EEC) No  
2784/79 in order to determine whether or not the  
apparatus described as 'Livermore — Laser, model  
Nova Novette', ordered on 23 November 1981 and to  
be used for research in plasma physics, should be  
considered to be a scientific apparatus and, where the  
reply is in the affirmative, whether apparatus of equi-

valent scientific value is currently being manufactured  
in the Community;

Whereas, in accordance with the provisions of Article  
7 (5) of Regulation (EEC) No 2784/79, a group of  
experts composed of representatives of all the Member  
States met on 14 December 1982 within the frame-  
work of the Committee on Duty-Free Arrangements to  
examine the matter;

Whereas this examination showed that the apparatus  
in question is a high-power laser; whereas its objective  
technical characteristics, such as the energy value of  
the emission, and the use to which it is put make it  
specially suited to scientific research; whereas, more-  
over, apparatus of the same kind are principally used  
for scientific activities; whereas it must therefore be  
considered to be a scientific apparatus;

Whereas, on the basis of information received from  
Member States, apparatus of equivalent scientific value  
capable of use for the same purpose is not currently  
manufactured in the Community; whereas, therefore,  
duty-free admission of this apparatus is justified,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

*Article 1*

The apparatus described as 'Livermore — Laser, model  
Nova Novette', which is the subject of an application

<sup>(1)</sup> OJ No L 184 15. 7. 1975, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 74, 18. 3. 1982, p. 4.

<sup>(3)</sup> OJ No L 318, 13. 12. 1979, p. 32.



by France of 8 July 1982, may be imported free of  
Common Customs Tariff duties.

Done at Brussels, 13 January 1983.

*Article 2*

This Decision is addressed to the Member States.

*For the Commission*

Karl-Heinz NARJES

*Member of the Commission*

---

## COMMISSION DECISION

of 13 January 1983

establishing that the apparatus described as 'LSI — Pulse Volume Recorder, model PVR-4-C' may not be imported free of Common Customs Tariff duties

(83/21/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1798/75 of 10 July 1975 on the importation free of Common Customs Tariff duties of educational, scientific and cultural materials<sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 608/82<sup>(2)</sup>,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 2784/79 of 12 December 1979 laying down provisions for the implementation of Regulation (EEC) No 1798/75<sup>(3)</sup>, and in particular Article 7 thereof,

Whereas, by letter dated 8 July 1982, the United Kingdom has requested the Commission to invoke the procedure provided for in Article 7 of Regulation (EEC) No 2784/79 in order to determine whether or not the apparatus described as 'LSI — Pulse Volume Recorder, model PVR-4-C', ordered on 4 August 1981 and to be used in experiments to confirm that the vessels of smokers with arterial disease respond in an exaggerated way to the inhalation of cigarette smoke, should be considered as a scientific apparatus and, where the reply is in the affirmative, whether apparatus of equivalent scientific value is currently being manufactured in the Community;

Whereas, in accordance with the provisions of Article 7 (5) of Regulation (EEC) No 2784/79, a group of experts composed of representatives of all the Member States met on 14 December 1982 within the framework of the Committee on Duty-Free Arrangements to examine the matter;

Whereas this examination showed that the apparatus in question is a recorder;

Whereas it does not have the requisite objective characteristics making it specifically suited to scientific research; whereas, moreover, apparatus of the same kind are principally used for non-scientific activities; whereas its use in the case in question could not alone confer upon it the character of a scientific apparatus; whereas it therefore cannot be regarded as a scientific apparatus; whereas the duty-free admission of the apparatus in question is therefore not justified,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

*Article 1*

The apparatus described as 'LSI — Pulse Volume Recorder, model PVR-4-C', which is the subject of an application by the United Kingdom of 8 July 1982, may not be imported free of Common Customs Tariff duties.

*Article 2*

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 13 January 1983.

*For the Commission*

Karl-Heinz NARJES

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ No L 184, 15. 7. 1975, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 74, 18. 3. 1982, p. 4.

<sup>(3)</sup> OJ No L 318, 13. 12. 1979, p. 32.

## COMMISSION DECISION

of 17 January 1983

fixing the maximum aid levels for butter and concentrated butter for the 34th individual invitation to tender under the standing invitation to tender provided for in Regulation (EEC) No 1932/81

(83/22/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

concentrated butter, the amount of the processing security must be fixed taking account of the maximum aid level ;

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Whereas, in the light of the tenders received in response to the 34th individual invitation to tender, the maximum aid should be fixed at the level specified below and the processing security for concentrated butter determined accordingly ;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products <sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 1183/82 <sup>(2)</sup>, and in particular Article 12 (3) thereof,

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

Whereas, pursuant to Commission Regulation (EEC) No 1932/81 of 13 July 1981 on the grant of aid for butter and concentrated butter for use in the manufacture of pastry products, ice-cream and other foodstuffs <sup>(3)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 48/82 <sup>(4)</sup>, intervention agencies are to undertake a standing invitation to tender for aid for butter and concentrated butter ;

HAS ADOPTED THIS DECISION :

*Article 1*

Whereas Article 7 of the said Regulation lays down that a maximum aid level is to be fixed for the butter and for the concentrated butter and that this is to be differentiated according to the intended use and the fat content of the butter, or that a decision may be taken not to accept any tender ; whereas, in the case of

For the 34th individual invitation to tender issued under Regulation (EEC) No 1932/81, in respect of which the time limit for submission of tenders expired on 11 January 1983, the maximum aid and processing securities are hereby fixed as follows :

(a) for butter :

Use to which the butter is to be put (Article 4 of Regulation (EEC) No 262/79)	Fat content of the butter	(ECU/100 kg butter)
		Maximum aid level
Formula A	82 % or more	175.00
	80 % or more, but not exceeding 82 %	170.70
Formula B	82 % or more	110.00
	80 % or more, but not exceeding 82 %	107.30

<sup>(1)</sup> OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

<sup>(2)</sup> OJ No L 140, 20. 5. 1982, p. 1.

<sup>(3)</sup> OJ No L 191, 14. 7. 1981, p. 6.

<sup>(4)</sup> OJ No L 7, 12. 1. 1982, p. 5.

(b) *for concentrated butter:*

*(ECU/100 kg pure concentrated butter)*

Use to which the concentrated butter is to be put (Article 4 of Regulation (EEC) No 262/79)	Maximum aid level	Processing security
Formula A and/or C	230.50	253.00
Formula B	151.00	166.00

*Article 2*

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 17 January 1983.

*For the Commission*  
Poul DALSGER  
*Member of the Commission*

---

**COMMISSION DECISION**

of 17 January 1983

**fixing the minimum selling price for skimmed-milk powder for the 39th individual invitation to tender under the standing invitation to tender provided for in Regulation (EEC) No 368/77**

(83/23/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products<sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 1183/82<sup>(2)</sup>, and in particular Article 7 (5) thereof,

Whereas, pursuant to Commission Regulation (EEC) No 368/77 of 23 February 1977, on the sale by tender of skimmed-milk powder for use in feed for pigs and poultry<sup>(3)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 3520/82<sup>(4)</sup>, intervention agencies have put up for sale by standing invitation to tender certain quantities of skimmed-milk powder held by them;

Whereas, according to Article 11 of the said Regulation, in the light of the tenders received in response to each individual invitation to tender a minimum selling price shall be fixed or a decision shall be taken to make no award; whereas the amount of the processing security shall also be fixed taking account of the difference between the market price of skimmed-milk powder and the minimum price fixed;

Whereas, in the light of the tenders received in response to the 39th individual invitation to tender, the minimum selling price should be fixed at the level specified below and the processing security determined accordingly;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS DECISION :

*Article 1*

For the 39th individual invitation to tender under Regulation (EEC) No 368/77, in respect of which the time limit for the submission of tenders expired on 10 January 1983 :

- the minimum selling price shall be fixed at 20·00 ECU per 100 kilograms,
- the processing security shall be fixed at 135·00 ECU per 100 kilograms.

*Article 2*

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 17 January 1983.

*For the Commission*

Poul DALSA GER

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

<sup>(2)</sup> OJ No L 140, 20. 5. 1982, p. 1.

<sup>(3)</sup> OJ No L 52, 24. 2. 1977, p. 19.

<sup>(4)</sup> OJ No L 369, 29. 12. 1982, p. 13.

## COMMISSION DECISION

of 19 January 1983

establishing that the apparatus described as 'Macbeth — X-Y Recorder' may not be imported free of Common Customs Tariff duties

(83/24/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1798/75 of 10 July 1975 on the importation free of Common Customs Tariff duties of educational, scientific and cultural materials<sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 608/82<sup>(2)</sup>,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 2784/79 of 12 December 1979 laying down provisions for the implementation of Regulation (EEC) No 1798/75<sup>(3)</sup>, and in particular Article 7 thereof,

Whereas, by letter dated 13 July 1982, Italy has requested the Commission to invoke the procedure provided for in Article 7 of Regulation (EEC) No 2784/79 in order to determine whether or not the apparatus described as 'Macbeth — X-Y Recorder', ordered in December 1979 and to be used for the photometric and calorimetric measurements on solids and in particular for the reflectance measurement from 380 to 720 nm and for the measurement of K/S values for determining pigments, should be considered as a scientific apparatus and, where the reply is in the affirmative, whether apparatus of equivalent scientific value is currently being manufactured in the Community;

Whereas, in accordance with the provisions of Article 7 (5) of Regulation (EEC) No 2784/79, a group of experts composed of representatives of all the Member States met on 14 December 1982 within the framework of the Committee on Duty-Free Arrangements to examine the matter;

Whereas this examination showed that the apparatus in question is a recorder;

Whereas it does not have the requisite objective characteristics making it specifically suited to scientific research; whereas, moreover, apparatus of the same kind are principally used for non-scientific activities; whereas its use in the case in question could not alone confer upon it the character of a scientific apparatus; whereas it therefore cannot be regarded as a scientific apparatus; whereas the duty-free admission of the apparatus in question is therefore not justified,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

*Article 1*

The apparatus described as 'Macbeth — X-Y Recorder', which is the subject of an application by Italy of 13 July 1982, may not be imported free of Common Customs Tariff duties.

*Article 2*

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 19 January 1983.

*For the Commission*

Karl-Heinz NARJES

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ No L 184, 15. 7. 1975, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 74, 18. 3. 1982, p. 4.

<sup>(3)</sup> OJ No L 318, 13. 12. 1979, p. 32.

## COMMISSION DECISION

of 19 January 1983

establishing that the apparatus described as 'Macbeth — Spectrophotometer, model MS 2000' may not be imported free of Common Customs Tariff duties

(83/25/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1798/75 of 10 July 1975 on the importation free of Common Customs Tariff duties of educational, scientific and cultural materials<sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 608/82<sup>(2)</sup>,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 2784/79 of 12 December 1979 laying down provisions for the implementation of Regulation (EEC) No 1798/75<sup>(3)</sup>, and in particular Article 7 thereof,

Whereas, by letter dated 13 July 1982, Italy has requested the Commission to invoke the procedure provided for in Article 7 of Regulation (EEC) No 2784/79 in order to determine whether or not the apparatus described as 'Macbeth — Spectrophotometer, model MS 2000', ordered in June 1979 and to be used for the photometric and calorimetric measurements on solids and in particular for the reflectance measurement from 380 to 720 nm and for the measurement of K/S values for determining pigments, should be considered to be a scientific apparatus and, where the reply is in the affirmative, whether apparatus of equivalent scientific value is currently being manufactured in the Community;

Whereas, in accordance with the provisions of Article 7 (5) of Regulation (EEC) No 2784/79, a group of experts composed of representatives of all the Member States met on 14 December 1982 within the framework of the Committee on Duty-Free Arrangements to examine the matter;

Whereas this examination showed that the apparatus in question is a spectrophotometer;

Whereas its objective technical characteristics, such as the number and the precision of the measurements,

and the use to which it is put make it specially suited to scientific research; whereas, moreover, apparatus of the same kind are principally used for scientific activities; whereas it must therefore be considered to be a scientific apparatus;

Whereas, however, on the basis of information received from Member States, apparatus of scientific value equivalent to the said apparatus, capable of being used for the same purposes, are currently being manufactured in the Community; whereas this applies, in particular, to the apparatus 'SP8-100' manufactured by Pye Unicam Ltd, York Street, UK-Cambridge CB1 2PX,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

*Article 1*

The apparatus described as 'Macbeth — Spectrophotometer, model MS 2000', which is the subject of an application by Italy of 13 July 1982, may not be imported free of Common Customs Tariff duties.

*Article 2*

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 19 January 1983.

*For the Commission*

Karl-Heinz NARJES

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ No L 184 15. 7. 1975, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 74, 18. 3. 1982, p. 4.

<sup>(3)</sup> OJ No L 318, 13. 12. 1979, p. 32.

## COMMISSION DECISION

of 19 January 1983

establishing that the apparatus described as 'Beckman — Gamma Counter, model Gamma 9000' may not be imported free of Common Customs Tariff duties

(83/26/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1798/75 of 10 July 1975 on the importation free of Common Customs Tariff duties of educational, scientific and cultural materials<sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 608/82<sup>(2)</sup>,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 2784/79 of 12 December 1979 laying down provisions for the implementation of Regulation (EEC) No 1798/75<sup>(3)</sup>, and in particular Article 7 thereof,

Whereas, by letter dated 13 July 1982, Italy has requested the Commission to invoke the procedure provided for in Article 7 of Regulation (EEC) No 2784/79 in order to determine whether or not the apparatus described as 'Beckman — Gamma Counter, model Gamma 9000', ordered on 30 October 1979 and to be used for the transport of phospholipids from microsomes to other components in the hepatic cell and in particular for the simultaneous measurement of the concentration of at least two hormones, should be considered to be a scientific apparatus and, where the reply is in the affirmative, whether apparatus of equivalent scientific value is currently being manufactured in the Community;

Whereas, in accordance with the provisions of Article 7(5) of Regulation (EEC) No 2784/79, a group of experts composed of representatives of all the Member States met on 14 December 1982 within the framework of the Committee on Duty-Free Arrangements to examine the matter;

Whereas this examination showed that the apparatus in question is a gamma counter;

Whereas its objective technical characteristics, such as the field of the analysis, and the use to which it is put

make it specially suited to scientific research; whereas, moreover, apparatus of the same kind are principally used for scientific activities; whereas it must therefore be considered to be a scientific apparatus;

Whereas, however, on the basis of information received from Member States, apparatus of scientific value equivalent to the said apparatus, capable of being used for the same purposes, are currently being manufactured in the Community; whereas this applies, in particular, to the apparatus 'GG 4000' manufactured by Inter technique, F-78370 Plaisir and to the apparatus 'PW4800' manufactured by Philips Nederland BV, NL-Boschdijk 525, Eindhoven,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

*Article 1*

The apparatus described as 'Beckman — Gamma Counter, model Gamma 9000', which is subject of an application by Italy of 13 July 1982, may not be imported free of Common Customs Tariff duties.

*Article 2*

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 19 January 1983.

*For the Commission*

Karl-Heinz NARJES

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ No L 184, 15. 7. 1975, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 74, 18. 3. 1982, p. 4.

<sup>(3)</sup> OJ No L 318, 13. 12. 1979, p. 32.



## COMMISSION DECISION

of 20 January 1983

on the issue of import licences in respect of beef and veal products originating in Botswana, Kenya, Madagascar and Swaziland

(83/27/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 435/80 of 18 February 1980 on the arrangements applicable to agricultural products and certain goods resulting from the processing of agricultural products originating in the African, Caribbean, and Pacific States or in the overseas countries and territories<sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 3019/81<sup>(2)</sup>, and in particular Article 23 thereof,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 2377/80 of 4 September 1980 on special detailed rules for the application of the system of import and export licences in the beef and veal sector<sup>(3)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 1617/82<sup>(4)</sup>, and in particular Article 15 (6) (b) (i) thereof,

Whereas Regulation (EEC) No 435/80 provides for the possibility of issuing import licences for beef and veal products; whereas, however, imports must take place within the limits of the quantities specified for each of these exporting non-member countries;

Whereas the applications for import licences submitted between 1 and 10 January 1983, expressed in terms of boned meat, in accordance with Article 15 (1) (b) of Regulation (EEC) No 2377/80, do not exceed, in respect of products originating from Botswana, Kenya, Madagascar and Swaziland, the quantities available from these States; whereas it is therefore possible to issue import licences in respect of the quantities requested;

Whereas the quantities in respect of which it will be possible to apply for licences from 1 February 1983 should be fixed;

HAS ADOPTED THIS DECISION:

*Article 1*

The following Member States shall issue on 21 January 1983 import licences concerning beef and veal products, expressed in terms of boned meat, originating from certain African, Caribbean and Pacific States, in respect of the quantities and the countries of origin stated:

1. Federal Republic of Germany :  
87.0 tonnes originating in Botswana,  
90.0 tonnes originating in Madagascar;
2. United Kingdom :  
190.1 tonnes originating in Swaziland.

*Article 2*

Applications for licences may be submitted, in accordance with Article 15 (6) (b) (ii) of Regulation (EEC) No 2377/80 during the first 10 days of February 1983, in respect of the following quantities of boned beef and veal:

Botswana :	18 829.0 tonnes,
Kenya :	142.0 tonnes,
Madagascar :	7 489.0 tonnes,
Swaziland :	3 172.9 tonnes.

*Article 3*

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 20 January 1983.

*For the Commission*

Poul DALSA GER

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ No L 55, 28. 2. 1980, p. 4.

<sup>(2)</sup> OJ No L 302, 23. 10. 1981, p. 4.

<sup>(3)</sup> OJ No L 241, 13. 9. 1980, p. 5.

<sup>(4)</sup> OJ No L 180, 24. 6. 1982, p. 24.

## COMMISSION DECISION

of 20 January 1983

**temporarily suspending the status of certain parts of the territory of the Federal Republic of Germany with regard to classical swine fever**

(83/28/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Directive 64/432/EEC of 26 June 1964 on animal health problems affecting intra-Community trade in bovine animals and swine<sup>(1)</sup>, as last amended by Directive 82/893/EEC<sup>(2)</sup>, and in particular Article 4c (1) (c) thereof,

Having regard to Council Directive 72/461/EEC of 12 December 1972 on health problems affecting intra-Community trade in fresh meat<sup>(3)</sup>, as last amended by Directive 82/893/EEC, and in particular Article 13a (2) thereof,

Whereas Council Decision 82/838/EEC of 3 December 1982<sup>(4)</sup>, recognizes certain parts of the territory of the Federal Republic of Germany as being either officially swine-fever-free or swine-fever-free ;

Whereas outbreaks of classical swine fever have been recorded in some of the parts of the territory of the Federal Republic of Germany referred to in Annexes I and II to Decision 82/838/EEC ;

Whereas, therefore, the status of the affected parts of the territory of the Federal Republic of Germany with regard to classical swine fever should be temporarily suspended,

HAS ADOPTED THIS DECISION :

*Article 1*

The status of those parts of the territory of the Federal Republic of Germany constituted by the regions set out in Annex I, as areas recognized to be officially swine-fever-free within the meaning of Article 4c (1) (c) of Directive 64/432/EEC, shall be suspended for a period of 15 days.

*Article 2*

The status of those parts of the territory of the Federal Republic of Germany constituted by the regions set out in Annex II, as areas recognized to be swine-fever-free within the meaning of Article 13a (2) of Directive 72/461/EEC, shall be suspended for a period of 15 days.

*Article 3*

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 20 January 1983.

*For the Commission*

Poul DALSA GER

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ No 121, 29. 7. 1964, p. 1977/64.

<sup>(2)</sup> OJ No L 378, 31. 12. 1982, p. 57.

<sup>(3)</sup> OJ No L 302, 31. 12. 1972, p. 24.

<sup>(4)</sup> OJ No L 352, 14. 12. 1982, p. 27.

*ANNEX I*

**Regions in the Federal Republic of Germany whose status as officially swine-fever-free is suspended**

Regierungsbezirke Stuttgart, Braunschweig and Mittelfranken.

---

*ANNEX II*

**Regions in the Federal Republic of Germany whose status as swine-fever-free is suspended**

Regierungsbezirk Oberbayern.

---

**CORRIGENDA**

**Corrigendum to Council Regulation (EEC) No 3393/82 of 13 December 1982 fixing the guide prices for the fishery products listed in Annex II to Regulation (EEC) No 3796/81 for the 1983 fishing year**

*(Official Journal of the European Communities No L 357 of 18 December 1982)*

Page 4, Annex, entry No 3, third column :

*for:* '1 575',

*read:* '575'.

---

**Corrigendum to Council Regulation (EEC) No 3495/82 of 10 December 1982 totally or partially suspending Common Customs Tariff duties on certain products, falling within Chapters 1 to 24 of the Common Customs Tariff and originating in Malta (1983)**

*(Official Journal of the European Communities No L 372 of 30 December 1982)*

Page 31, Annex, subheading 07.01 G III, Rate of duty :

*for:* '11 %',

*read:* '13 %'.

---

**Corrigendum to Council Regulation (EEC) No 3497/82 of 10 December 1982 on the total or partial suspension of Common Customs Tariff duties on certain agricultural products originating in Turkey (1983)**

*(Official Journal of the European Communities No L 372 of 30 December 1982)*

Page 42, Annex, subheading 18.06 C, Rate of duty :

*for:* '8 %',

*read:* '9 %'.

---

**Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 3397/82 of 17 December 1982 altering the procedure for the submission of applications for aid from the Guidance Section of the EAGGF for projects or special programmes**

*(Official Journal of the European Communities No L 357 of 18 December 1982)*

Page 11, Article 1, third line :

*for:* 'Article 2 (2)',

*read:* 'Article 1 (2)'.

---

## THE AGRICULTURAL SITUATION IN THE COMMUNITY

### 1981 Report

This report is the seventh published version of the annual Report on the Agricultural Situation in the Community. It contains analyses and statistics on the general situation (economic environment and world market), the factors of production, the structures and situation of the markets in the various agricultural products, the obstacles to the common agricultural market, the position of consumers and producers, and the financial aspects. The general prospects and the market outlook for agricultural products are also dealt with.

Published in: Danish, Dutch, English, French, German, Greek, Italian.

419 pages

Price (excluding VAT) in Luxembourg:

ECU 19.60; Bfrs 800; £ Irl 13.50; £ 11.50; \$ US 21.50

Publication No CB-32-81-641-EN-C

ISBN 92-825-2707-7

---

OFFICE FOR OFFICIAL PUBLICATIONS OF THE EUROPEAN COMMUNITIES  
L-2985 Luxembourg

**CLASSIFICATION OF CHEMICALS IN THE COMMON CUSTOMS TARIFF OF  
THE EUROPEAN COMMUNITIES**

**IN SIX LANGUAGES**

- Twenty thousand chemical names (internationally accepted common names, systematic names and synonyms).
- Six languages: Danish (Vol. I), German (Vol. II), English (Vol. III), French (Vol. IV), Italian (Vol. V) and Dutch (Vol. VI).
- Index of equivalent names in all six languages (Vol. VII — six languages).

Features of this publication are:

- the classification (heading and subheading) of a chemical in the Common Customs Tariff of the European Communities can be ascertained immediately from its name in any one of the six languages;
- the equivalent names are listed in all six languages (multilingual glossary).

The chemical names listed may be used to gain access to the European Communities Data and Information Network (ECDIN).

Each volume (except Vol. VII) may be ordered separately.

Price per single-language volume: ECU 9·60, Bfrs 400, £ Irl 6·70, £ 5·25, US \$ 11·50.

Price of a single-language volume plus the six-language volume: ECU 36·30, Bfrs 1 500, £ Irl 25·20, £ 19·50, US \$ 41.

Price of the complete publication: ECU 72, Bfrs 3 000, £ Irl 50, £ 39·20, US \$ 85·25.

Orders should be sent to:

OFFICE FOR OFFICIAL PUBLICATIONS OF THE EUROPEAN COMMUNITIES  
L-2985 Luxembourg

